



DE Gebrauchsanweisung

Klebeset

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zur Befestigung von Gegenständen an Fliesen bestimmt.

Maximale Tragkraft: 40 kg/10 cm² kg

Setbestandteile

2 Komponenten-Klebstoffbeutel

Abstützhilfe (2x)

Reinigungstuch

- Die Klebefläche der Montageplatte und die zu beklebende Fläche gründlich mit dem Reinigungstuch säubern.
- Den Klebstoff kräftig mit beiden Daumen nach oben Richtung der dünnen Reaktionskammer drücken, so dass die Trennnäht in der Mitte aufplatzt. Nach Aufplatzen der Trennnäht den Klebstoff durch Aufrollen der Klebstoffkammer vollständig in die Reaktionskammer drücken.
- Den Klebstoff nun innerhalb dieser Kammer mit dem darin befindlichen Reaktionsmittel vermischen. Hierzu die Masse mit beiden Daumen mindestens 20 Mal hin und her kneten, dabei keine Ecke auslassen.
- Den Beutel mit der Hand oder mit einer Schere an der gekennzeichneten Stelle öffnen und auf die Montageplatte auftragen.

- Die Montageplatte anschließend fest an die zu beklebende Fläche andrücken.

Nach Ablauf der vierstündigen Aushärtezeit können eventuelle Kleberückstände vorsichtig (z.B. mit einem Cutter) entfernt werden, bevor Sie das Produkt an der Montageplatte befestigen.

6. Rückstandslose Entfernung

Bei schweren Montageplatten

Bei schweren Montageplatten, die aufgrund ihres hohen Gewichtes anfangs abrutschen: Entfernen Sie die weiße Schutzfolie der beiliegenden Kartontage und kleben Sie diese unter die bereits geklebte Montageplatte. Nach der vierstündigen Aushärtezeit die Kartontage wieder abziehen und das Produkt an der Montageplatte befestigen.

Entsorgung

Vollständig ausgehärtete Produktreste können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



IT Manuale di istruzioni

Set di incollaggio

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve per fissare oggetti alle piastrelle.

Portata massima: 40 kg/10 cm² kg

Componenti del set

Sacchetto di colla a 2 componenti

Supporto di fissaggio (2x)

Panno per la pulizia

- Pulire accuratamente la superficie adesiva della piastra di montaggio e la superficie su cui incollare con il panno detergente.
- Premere fortemente la colla con entrambi i pollici verso l'alto in direzione della sottile camera di reazione in modo che si apra la cucitura di separazione centrale. Dopo che la cucitura di separazione si è aperta, spingere l'adesivo completamente nella camera di reazione arrotolando la camera contenente la colla.
- Ora mescolare la colla con il reagente all'interno di questa camera. A tale scopo, impastare la miscela avanti e indietro almeno 20 volte con entrambi i pollici, senza tralasciare nessun angolo.
- Aprire il sacchetto a mano o con le forbici nel punto indicato e applicare la colla sulla piastra di montaggio.
- Quindi premere la piastra di montaggio contro la superficie da incollare. Trascorse le quattro ore di presa, si possono rimuovere accuratamente i residui di colla (ad es. con una taglierina) prima di fissare il prodotto alla piastra di montaggio.
- Rimozione senza residui

Per piastre di montaggio pesanti

Per piastre di montaggio pesanti che inizialmente scivolano via a causa del loro peso elevato: rimuovere la pellicola protettiva bianca della scatola di cartone allegata e incollarla sotto la piastra di montaggio già incollata. Dopo un tempo di presa di quattro ore rimuovere la scatola di cartone e fissare il prodotto alla piastra di montaggio.

Smaltimento

I residui di prodotto completamente indurito possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



FR Manuel d'utilisation

Set de collage

Utilisation conforme

Le produit est conçu pour la fixation d'objets sur des carreaux.

Capacité de charge maximale : 40 kg/10 cm² kg

Composants du set

Sac de colle bicomposant

Aide de soutien (2x)

Chiffon de nettoyage

- Nettoyez la surface à coller de la plaque de montage et la surface où la coller avec un chiffon de nettoyage.
- Pressez la colle vers le haut en direction du compartiment de réaction avec les deux pouces de sorte que la couture de séparation éclate au milieu. Une fois la couture de séparation éclatée, poussez la colle dans le compartiment de réaction en enroulant complètement le compartiment à colle.
- Mélangez maintenant la colle avec le réactif qui se trouve dans ce compartiment. Pour cela, pétrissez la masse avec les deux pouces au moins 20 fois afin de ne pas laisser de coins.
- Ouvrez le sac à la main ou avec des ciseaux à l'endroit marqué et appliquez le mélange sur la plaque de montage.
- Pressez ensuite la plaque de montage fermement contre la surface sur laquelle elle doit être collée. Une fois le temps de durcissement de quatre heures écoulé, éliminez les éventuels restes de colle (par ex. avec un cutter) avant de fixer le produit à la plaque de montage.

6. Élimination sans résidus

Pour les plaques de montage lourdes

Pour les plaques de montage lourdes, qui glissent parce qu'elles sont lourdes : Retirez le film de protection blanc du carton fourni et collez-le sous la plaque de montage déjà collée. Une fois le temps de durcissement de quatre heures écoulé, retirez le carton et fixez le produit à la plaque de montage.

Mise au rebut

Les résidus de produit intégralement durcis peuvent être éliminés avec les ordures ménagères.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



GB Operating instructions

Adhesive kit

Intended use

The product is intended for fixing objects to tiles.

Maximum load capacity: 40 kg/10 cm² kg

Set components

2-component adhesive bag

Fixation support cardboard (2x)

Cleaning cloth

- Clean the wall surface and the surface area of the mounting plate, thoroughly, with the cleaning cloth.
- Fold the bottom edge of the thick glue compartment once. Press the glue up into the thinner compartment firmly with both thumbs, upwards, in the direction of the reaction compartment until the peel seam bursts.
- After bursting the seam, push the glue into the thin reaction compartment by rolling up the adhesive compartment. Now mix the contents inside the compartment: Knead the compound with both thumbs at least 20 times back and forth so that no corners are missed.
- Open the pouch at the marked line by hand or with scissors and apply a hazelnut-sized amount of the glue mixture to the previously cleaned mounting plate.
- Afterwards press the mounting plate firmly to the wall. After the four-hour curing time, you can carefully remove any adhesive residues (use for example a utility knife), before you place your product to the mounting plate.
- Removal without any residues

For heavy mounting plates

In case of heavy mounting plates which, due to their mass, can slip from the mounting surface: Remove the white protective film from the enclosed cardboard supporter and stick it below the mounted mounting plate. After the fourhour curing time, remove the cardboard before you place your product to the mounting plate.

Disposal

Fully hardened product residues can be disposed of with ordinary household waste.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



CZ Návod k použití

Lepicí sada

Použití přiměřené určení

Výrobek je určený k upevnění předmětů na obklady a dlažbu.

Maximální nosnost: 40 kg/10 cm² kg

Souprava obsahuje

2-složkové lepidlo sáček

Pomocná podpěra (2x)

Čisticí textilie

- Lepicí plochu montážní desky a lepený povrch důkladně očistěte čisticí utěrkou.
- Lepidlo silně stlačte oběma palci nahoru ve směru tenké reakční komory tak, aby se dělicí šev ve středu roztrhl. Po prasknutí dělicího švu úplně stlačte lepidlo do reakční komory rolováním lepicí komory.
- Lepidlo nyní smíchejte uvnitř této komory s reakčním prostředkem, který se nachází uvnitř. Za tím účelem promíchejte směs minimálně 20krát oběma palci, přitom je třeba dbát, aby se nevynechal žádný roh.
- Sáček otevřete ručně nebo nůžkami na označeném místě a přiložte ho k montážní desce.
- Poté pevně přitlačte montážní desku na lepený povrch. Po uplynutí čtyř hodin vytvrzování můžete před připevněním výrobku k montážní desce opatrně odstranit všechny zbytky lepidla (např. nožem cutter).
- Odstavení beze zbytků

S těžkými montážními deskami

V případě těžkých montážních desek, které zpočátku sklouzávají z důvodu své velké hmotnosti: Odstraňte bílou ochrannou fólii z příložené kartonáže a přilepte ji pod už nalepenou montážní desku. Po čtyřech hodinách vytvrzování odlepte kartonáž a připevněte výrobek k montážní desce.

Likvidace

Zcela vytvrzené zbytky výrobku je možné likvidovat společně s domácím odpadem.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.

- Předejte tyto části na recyklaci.



Használati utasítás

Ragasztókészlet

Rendeltetésszerű használat

A termék tárgyak csempére történő rögzítésére szolgál. Maximális teherbírás: 40 kg/10 cm² kg

A készlet tartalma

2-komponensű ragasztótasak
Megtámasztási segédlet (2 db)
Tisztítókendő

1. A szerelőlap ragasztási felületét és a ragasztandó felületet tisztítókendővel alaposan tisztítsa meg.
2. A ragasztót mindkét hüvelykujjával erőteljesen nyomja fel-felé a vékony reakcióter irányába, hogy a középben lévő elválasztó varrat felszakadjon. Miután az elválasztó varrat felszakadt, a ragasztókamra feltekerésével nyomja be a ragasztót teljesen a reakcióterbe.
3. Most keverje össze a ragasztót a kamra belsejében található reagenssel. Ehhez gyűrje a masszát mindkét hüvelykujjával oda-vissza legalább 20-szor, egyetlen sarkot sem kihagyva.
4. Nyissa ki a tasakot kézzel vagy olóval a megjelölt helyen, és vigye fel a tartalmát a szerelőlapra.
5. Azután a szerelőlapot erősen nyomja rá a ragasztandó felületre.
A négyórás kikeményedési idő letelte után óvatosan távolítsa el az esetleges ragasztómaradványokat (pl. egy vágóval), mielőtt a terméket a szerelőlapra rögzíti.
6. Maradványmentes eltávolítás

Nehéz szerelőlapok esetén

Nehéz szerelőlapok esetén, amelyek súlyuk miatt kezdetben lecsúsznak: Távolítsa el a fehér védőfóliát a mellékelt kartonról, és ragassza azt a már felragasztott szerelőlap alá. A négyórás kikeményedési idő után húzza le a kartont, és rögzítse a terméket a szerelőlapra.

Selejtezés

A teljesen megkötött termékmaradványokat a háztartási szemétkébe is teheti.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Οδηγίες λειτουργίας

Σε κόλλησης

Ενδεχόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται για τη στερέωση αντικειμένων σε πλακάκια.

Μέγιστη ικανότητα αντοχής φορτίου: 40 kg/10 cm² kg

Σε εξαρτημάτων

Σακουλάκι με κόλλα 2 συστατικών

Βοήθημα στήριξης (2×)

Μανιτρίli καθαρισμού

1. Καθαρίστε σχολαστικά με το πανί καθαρισμού την επιφάνεια κόλλησης της πλάκας συναρμολόγησης και την επιφάνεια που πρόκειται να κολλήσετε.
2. Πιέστε την κόλλα δυνατά με τους δύο αντίχειρες προς τα επάνω προς την κατεύθυνση του λεπτού θαλάμου αντίδρασης έτσι ώστε να σπάσει η διαχωριστική ραφή στη μέση. Αφού σπάσει η διαχωριστική ραφή, πιέστε πλήρως την κόλλα στο θάλαμο αντίδρασης, τυλίγοντας σε ρολό το θάλαμο της κόλλας.
3. Στη συνέχεια, ανακατέψτε την κόλλα μέσα στο θάλαμο αυτό με το μέσο αντίδρασης που βρίσκεται εκεί. Για το σκοπό αυτό μαλάξτε τη μάζα με τους δύο αντίχειρες τουλάχιστον 20 φορές εμπρός-πίσω, χωρίς να παραλείψετε καμία γωνία.
4. Ανοίξτε το σακουλάκι με το χέρι ή με ένα ψαλίδι στο επισημασμένο σημείο και εφαρμόστε το υλικό στην πλάκα συναρμολόγησης.
5. Στη συνέχεια, πιέστε σταθερά την πλάκα συναρμολόγησης στην επιφάνεια που πρόκειται να κολλήσετε.
Μετά την πάροδο του χρόνου σκλήρυνσης τεσσάρων ωρών μπορείτε να αφαιρέσετε προσεκτικά ενδεχόμενα υπολείμματα κόλλας (π.χ. με ένα κοπίδι), προτού στερεώσετε το προϊόν στην πλάκα συναρμολόγησης.
6. Αφαίρεση χωρίς υπολείμματα

Σε περίπτωση βαριών πλακών συναρμολόγησης

Σε περίπτωση βαριών πλακών συναρμολόγησης, οι οποίες αρχικά ολισθαίνουν λόγω του μεγάλου βάρους τους: Αφαιρέστε τη λευκή προστατευτική μεμβράνη του συνοδευτικού χαρτονιού και κολλήστε το κάτω από την πλάκα συναρμολόγησης που έχετε ήδη κολλήσει. Μετά την πάροδο του χρόνου σκλήρυνσης τεσσάρων ωρών αφαιρέστε ξανά το χαρτόνι και στερεώστε το προϊόν στην πλάκα συναρμολόγησης.

Διάθεση στα απορρίμματα

Τα πλήρως σκληρωμένα υπολείμματα προϊόντων επιτρέπεται να απορριπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.



Gebruiksaanwijzing

Lijmkit

Reglementair gebruik

Het product is bedoeld voor het bevestigen van voorwerpen op tegels.

Maximaal draagvermogen: 40 kg/10 cm² kg

Setinhoud

2 componenten-lijmzak

Steunhulp (2 ×)

Reinigingsdoekje

1. Reinig het kleefvlak van de montageplaat en het te verlijmen oppervlak grondig met de reinigingsdoek.
2. Duw de lijm met beide duimen krachtig omhoog in de richting van de dunne reactiekamer zodat de scheidingsnaad in het midden openbarst. Nadat de scheidingsnaad is gebarsten, drukt u de lijm volledig in de reactiekamer door de lijmkamer op te rollen.
3. Meng nu de lijm in deze kamer met de reactant erin. Kneed hiervoor de massa met beide duimen minstens 20 keer heen en weer, zonder een hoek over te laten.
4. Open de zak met de hand of met een schaar op het gemarkeerde punt en breng de lijm aan op de montageplaat.
5. Druk vervolgens de montageplaat stevig op het te verlijmen oppervlak.

Nadat de uithardingstijd van vier uur is verstreken, kunt u eventuele lijmresten voorzichtig verwijderen (bijv. met een afbreekmesje) voordat u het product op de montageplaat bevestigt.

6. Verwijdering zonder resten

Bij zware montageplaten

Bij zware montageplaten die aanvankelijk wegglijden door hun hoge gewicht: Verwijder de witte beschermfolie uit de meegeleverde kartonnen doos en plak deze onder de reeds verlijmd montageplaat. Haal na de uithardingstijd van vier uur het karton er weer af en bevestig het product op de montageplaat.

Afvalverwijdering

Volledig verharde productresten kunnen bij het huisvuil worden gesorteerd.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.



Bruksanvisning

Lim-set

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd för fästsättning av föremål på kakel.

Max. bärformåga: 40 kg/10 cm² kg

Setets beståndsdelar

Påse, 2-komponentslim

Stödhjälp (2×)

Rengöringsduk

1. Använd rengöringsduken och rengör grundligt monteringsplattans limyta och den yta som skall limmas.
2. Tryck limmet kraftigt med båda tummarna uppåt i riktning mot den tunna reaktionskammaren så att delningsfogen i mitten spricker. När fogen har gått sönder trycker man in limmet fullständigt i reaktionskammaren genom att rulla upp limkammaren.
3. Blanda nu limmet i denna kammare med det reaktionsmedel som finns där. Knåda massan med båda tummarna minst 20 gånger fram och tillbaka, och glöm inte hörnen.
4. Öppna påsen med handen eller en sax på det markerade stället, och applicera på monteringsplattan.
5. Tryck sedan fast monteringsplattan på den yta som skall limmas.

När härdningstiden på fyra timmar har gått, kan man försiktigt ta bort ev. limrester (t.ex. med en kartongkniv) innan man fäster produkten på monteringsplattan.

6. Borttagning utan spår

Vid tunga monteringsplattor

Vid tunga monteringsplattor som till en början glider iväg p.g.a. sin höga vikt: Avlägsna den vita skyddsfolien från bifogade papp, och limma den under den redan limmade monteringsplattan. När härdningstiden på fyra timmar har gått drar man bort pappen igen, och fäster produkten på monteringsplattan.

Bortskaffande

Härdade produktrester kan behandlas som hushållsavfall.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.

- Lämna de olika materialen på respektive plats i återvinningsstationen.

